

Об ответственности критики

Основоположник русской литературной критики В. Г. Белинский считал привычные критики высокими и священными; критик, говорил Белинский, призван быть судьею литературных произведений, а ошибки судьи должны быть осуждены с особой суровостью.

Глубокое сознание личной ответственности за судьбы родной литературы, за направление творчества писателя и привычку ориентироваться читателем — это сознание личной ответственности было внутренне присуще всем истинно великим деятелям русской литературной критики.

Классические произведения представителей революционно-демократической литературо-критической мысли — Белинского, Чернышевского, Добролюбова, статьи и высказывания и практический опыт редакторской деятельности Некрасова, Салтыкова-Щедрина свидетельствуют о том, что в творческом методе великих критиков глубина непримиримости к литературным явлениям, искающиеся действительность, сочувствие бережливости в отношении ко всем произведениям, которые были отмечены правдой жизни, стремление быть наравне с передовыми идеями времени. Мудрыми и рачительными хозяевами сложного и немыслимого идейно-художественного богатства родной литературы чувствовали они себя и разумно проводили развитие литературного процесса в целом, направляли и воспитывали писателей.

Ленининский принцип партийности явился величайшим вкладом в науку о литературе, в теорию литературной критики. В своем языке ожили, приобрели новое звучание и глубину, были подняты на новую высоту все лучшие традиции русской критики. Принцип большевистской партийности требует органического соединения непримиримости ко всему, что враждебно делу социализма, с умением поддерживать и заботливо лелеять ростки нового, передового. Он требует умения видеть всю конкретную сложность процесса литературного развития, отделять передовое от отсталого в общем литературном процессе, в творчестве отдельных писателей и в отдельно взятых произведениях. Принцип большевистской литературной критики — ленинские статьи о Льве Толстом, Суровом и беспощадном правде о реакционных сторонах в творчестве Толстого сочтется в них с открытием тех сторон его творчества, в которых заключается истинное величие Толстого, возышающее его над всеми художниками прошлого. Эти статьи продиктованы любовью к одному из великих русских гениев, заботой о раскрытии и правильном использовании народного богатства, оставленного Л. Толстым.

Принцип большевистской партийности требует от каждого, кто работает в области литературной критики, беззаветной любви к своему делу, глубокого чувства личной ответственности за все хорошее и плохое в советском литературном хозяйстве. Тогда любовь к родной литературе может освятить, сделать плодотворной непримиримость во всем чуждым враждебным влияниям в литературе, к чуждым идеям, к тому, что мешает движению нашей литературы вперед.

Именно такому подходу ко всем явлениям советской литературы учит нас великий Сталин, мудрый друг и руководитель советских писателей.

Все решения партии по общим, принципиальным вопросам литературы, партийные указания, посвященные отдельным литературным явлениям, проникнуты большевистской заботой о будущности советской литературы: непримиримостью к враждебным влияниям и бережным отношением к творчеству честных тружеников, равно зерелых мастеров и молодых авторов, только начинающих свой творческий путь.

Задача советского критика состоит в том, чтобы, беспощадно разоблачая любые явления в своем деле, глубокого чувства формализма, низкокультурных перед буржуазной культурой, вместе с тем решительно поддерживать художественные превозведения, проникнутые чувством нового, имеющие целью помочь строительству коммунизма. Не корысть, не эгоистическое желание блеснуть пустым острожием, забота о расщеплении советской литературы, о ее идейно-художественном развитии, а следовательно, о повышении ее роли и значения в деле строительства коммунизма, руководит советской литературной критикой в ее повседневной практике. Советская литература критика служит пингвинам на отдельных литературных гурманах, равно зерелых мастеров и молодых авторов, только начинающих свой творческий путь.

Подобно мудрому садовнику, советская литературная критика призвана разрушать богатый сад советской литературы, тщательно выпалывать чертоплохи и сорняки, бережно ухаживать за ростками новых талантов, в которых заключено будущее нашей литературы.

Сложны и ответственные идеино-воспитательные задачи, стоящие перед советской литературной критикой. Велика ее ответственность. Но залогом выполнения этих задач служит то, что развитие нашей критики, равно как и литературы, руководит великая партия Ленина — Сталина. Указания партии дают нам вдохновляющий пример большевистского принципиального, бережного и выскакательного отношения к родной советской литературе.

Постановление ЦК ВКП(б) от 14 августа 1946 года в долгу товарами А. А. Жданова о журналах «Звезда» и «Ленинград» подчеркнуло, что истинная забота о развитии советской литературы неразрывно связана с беспощадной борьбой против безнадежности, аполитичности, низкокультурности перед буржуазной культурой Запада. Эти партийные документы

скрыли, что всякие проявления беспристрастного либерализма в литературной среде, личные и приятельские взаимоотношения, приводящие к ослаблению самокритики, тормозят рост и развитие нашей литературы.

Решение Центрального Комитета ВКП(б) по вопросам литературы и искусства высоко подняли в глазах всего народа роль и значение художественной литературы в деле строительства коммунистического общества, указав направление ее развития.

О необходимости партийного отношения к делу литературы еще раз напомнила редакционная статья в газете «Культура и жизнь» — «Дубинка вместо критики». Эта статья чрезвычайно своевременна. Критическая дубинка, к сожалению, все еще находится себе применение в нашей печати. Для критических выступлений подобного рода характерен отсутствие у их авторов живого, холмского чувства, сознания ответственности перед читателем и писателем. Барсы-спасительное боромтение, глубокий и бесподобный по отношению к писателю, передержки в целях доказательства своей несправедливой оценки произведения — таковы основные приемы «критики на уничтожение», прямо противоположной подлинно большевистской литературной критике.

Классические произведения представителей революционно-демократической литературо-критической мысли — Белинского, Чернышевского, Добролюбова, статьи и высказывания и практический опыт редакторской деятельности Некрасова, Салтыкова-Щедрина свидетельствуют о том, что в творческом методе великих критиков глубина непримиримости к литературным явлениям, искающиеся действительность, сочувствие бережливости в отношении ко всем произведениям, которые были отмечены правдой жизни, стремление быть наравне с передовыми идеями времени. Мудрые и рачительные хозяеваами сложного и немыслимого идейно-художественного богатства родной литературы чувствовали они себя и разумно проводили развитие литературного процесса в целом, направляли и воспитывали писателей.

Появление таких статей и рецензий свидетельствует, что отдельные наши критики не понимают своей прямой и основной обязанности — воспитание литераторов, подменяя задачу выправления и направления писателей обывательским же пограничником во что бы ни стало, свою воображаемую «образованность показать». Вместе того, чтобы проникнуть в сущность произведения, отыскать в нем и решительно поддержать все новое и первое, что удалось автору увидеть в жизни, оненить на равной мере замысел и выполнение, указать автору на недостатки и вложить его в совершенствование своего таланта, — заушательская критика, которая запугивает писателя и дезориентирует читательские массы.

В упомянутой статье газета «Культура и жизнь» очень своевременно напомнила высказывание Горького: «Критика должна учить писать просто, ясно, убедительно. Если критикуемый писатель не изображается как явный или скрытый враг, а пишет только плохо, неверно, почему-то плохо, чем искажено — это значит использовать приемами преподавателей несомненных истин в старых парижских школах, где обучались интеллигенты писателей на чувства людей — таковы признаки большевистской литературной критики — ленинские статьи о Льве Толстом. Суровая и беспощадная правда о реакционных сторонах в творчестве Толстого сочтется в них с открытием тех сторон его творчества, в которых заключается истинное величие Толстого, возышающее его над всеми художниками прошлого. Эти статьи продиктованы любовью к одному из великих русских гениев, заботой о раскрытии и правильном использовании народного богатства, оставленного Л. Толстым».

Большевистский принцип поддерживать и заботливо лелеять ростки нового, передового. Он требует умения видеть всю конкретную сложность процесса литературного развития, отделять передовое от отсталого в общем литературном процессе, в творчестве отдельных писателей и в отдельно взятых произведениях. Принцип большевистской литературной критики — ленинские статьи о Льве Толстом, Суровом и беспощадном правде о реакционных сторонах в творчестве Толстого сочтется в них с открытием тех сторон его творчества, в которых заключается истинное величие Толстого, возышающее его над всеми художниками прошлого. Эти статьи продиктованы любовью к одному из великих русских гениев, заботой о раскрытии и правильном использовании народного богатства, оставленного Л. Толстым.

Принцип большевистской партийности требует от каждого, кто работает в области литературной критики, беззаветной любви к своему делу, глубокого чувства личной ответственности за все хорошее и плохое в советском литературном хозяйстве. Тогда любовь к родной литературе может освятить, сделать плодотворной непримиримость во всем чуждым враждебным влияниям в литературе, к чуждым идеям, к тому, что мешает движению нашей литературы вперед.

Именно такому подходу ко всем явлениям советской литературы учит нас великий Сталин, мудрый друг и руководитель советских писателей.

Все решения партии по общим, принципиальным вопросам литературы, партийные указания, посвященные отдельным литературным явлениям, проникнуты большевистской заботой о будущности советской литературы: непримиримостью к враждебным влияниям и бережным отношением к творчеству честных тружеников, равно зерелых мастеров и молодых авторов, только начинающих свой творческий путь.

Задача советского критика состоит в том, чтобы, беспощадно разоблачая любые явления в своем деле, глубокого чувства формализма, низкокультурных перед буржуазной культурой, вместе с тем решительно поддерживать художественные превозведения, проникнутые чувством нового, имеющие целью помочь строительству коммунизма. Не корысть, не эгоистическое желание блеснуть пустым острожием, забота о расщеплении советской литературы, о ее идейно-художественном развитии, а следовательно, о повышении ее роли и значения в деле строительства коммунизма, руководит советской литературной критикой в ее повседневной практике. Советская литература критика служит пингвинам на отдельных литературных гурманах, равно зерелых мастеров и молодых авторов, только начинающих свой творческий путь.

Подобно мудрому садовнику, советская литературная критика призвана разрушать богатый сад советской литературы, тщательно выпалывать чертоплохи и сорняки, бережно ухаживать за ростками новых талантов, в которых заключено будущее нашей литературы.

Сложны и ответственные идеино-воспитательные задачи, стоящие перед советской литературной критикой. Велика ее ответственность. Но залогом выполнения этих задач служит то, что развитие нашей критики, равно как и литературы, руководит великая партия Ленина — Сталина. Указания партии дают нам вдохновляющий пример большевистского принципиального, бережного и выскакательного отношения к родной советской литературе.

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

№ 13 (2396)

Суббота, 14 февраля 1948 года.

Цена 40 коп.

М. ИСАКОВСКИЙ

НАРОД ПРИВЕТСТВУЕТ

Постановление ЦК ВКП(б) «Об опере «Великая дружба» В. Мурадели» является документом первостепенной важности, документом исторического значения. Оно знаменует собой коренной поворот во всей музыкальной жизни нашей страны и является как нельзя более своевременным.

Советская музыка должна служить народу, она призвана вызывать в людях самые лучшие чувства, возбуждать бодрость, уверенность, любовь к жизни. Совсем иное воздействие на человека производила музыка композиторов формалистического направления (Д. Шостакович, В. Шебалин, С. Прокофьев, Н. Ми-

ковского, А. Хачатуряна, Г. Понова и др.). Она раздражала, слушать ее было просто муничально. И само собой разумется, что «наслаждаться» подобными музыкальными произведениями могли лишь люди с неизданным, извращенным вкусом.

Решение ЦК ВКП(б), со всей глубиной и резкостью осудившее формалистические извращения в музыке, от которых «сыплются дымом современный модернистской буржуазной музыки Европы и Америки», встречено в нашей стране с огромным удовольствием всеми слоями населения.

Центральный Комитет партии не только вскрыл крупнейшие и вреднейшие

ошибки в работе композиторов, но и нашел единственно правильный путь дальнейшего развития советской музыкальной культуры. Это, несомненно, уже в ближайшее время принесет свои плоды.

Постановление ЦК ВКП(б) о музыке имеет, на мой взгляд, непосредственное отношение и к другим видам искусства, в частности, к литературе. Я думаю, что в нашей литературе (в особенности у некоторых поэтов) все еще имеются формалистические, антинародные тенденции. Писатели должны внимательнейшим образом изучить постановление ЦК ВКП(б) и следить из него глубокие выводы применительно к своей работе.

Извращение

А. ТВАРДОВСКИЙ
Музыка и поэзия

Лев ОШАНИН
Создадим крылатые песни

Постановление Центрального Комитета партии «Об опере «Великая дружба» В. Мурадели» со всей ясностью и определенностью заставляет отыскать в нем и решительно поддержать все новое и первое, что удалось автору увидеть в жизни, оненить на равной мере замысел и выполнение, указать автору на недостатки и вложить его в совершенствование этого вопроса.

Музыкальные элементы оперы «Великая дружба» заставляют задуматься и нас, поэтов-песенников, еще раз пересмотреть свое творчество. Центральный Комитет ставит перед нами задачу борьбы за народность искусства. Художественные произведения должны быть любимы народом и воспитывать народ, помогать людям прийти к коммунизму, отрешиться от передовых и предрассудков буржуазного общества.

Вот почему с новой остройностью встал вопрос о борьбе с формализмом в творчестве, с низкокультурством перед мавазином западного искусства. Вот почему бесподобная должна быть борьба с извращенными вкусами эстетически выразившихся в музыкальной критике.

Разумеется, такое совершенство формы мы понимаем как полное соответствие содержанию, идею произведения. Демократичность, доступность восприятия, способность наибольшего эмоционального воздействия на чувства людей — таковы признаки подлинно народного искусства.

Среди многих признаков упала деревенская поэзия, отыскавшая в стихии горького драматизма, спасительного для народа.

Междудошкин, Тарасенков, вовсе исключая из круга обсуждаемых вопросов. В нашей поэзии за первый год была напечатана всего лишь одна статья о поэзии, не было поставлено ни одного вопроса, связанных с писанием и писательством.

Как это ни парадоксально, один из самых народных жанров поэзии — песни — это то, что несет эти крылья, членное наполнение песен. Слова придают песне конкретность, точность адреса. Поэты и композиторы все теснее сближаются друг с другом в новейшем творческом романсе.

Песня часто рождается у рояля, даже мы, поэты, должны отвечать за работу композитора.

Песня часто рождается у рояля, даже мы, поэты, должны отвечать за работу композитора. Песня не может быть пускаться в свет, если поэт не знает музыки или не обдоряет ее. И когда Алексей Иванов поет по радио песню «Золотится закат», это песня не только М. Фадеева, но и Е. Долматовского, «Шмелек сурою брянского леса» — это песня не только С. Каца, но и А. Сорокина, «Россия» — песня не только А. Новикова, но и С. Алымова. Это необходимо знать, чтобы композитор мог следить за работой поэтов-песенников, чтобы они пели песни, которые поют поэты.

Вот почему с удачными произведениями поэтов-песенников, на полках ночных магазинов немало поэтической макулатуры, изданной Музгизом и особенно Музфоном.

Достаточно вспомнить хотя бы удивительную песню «Соловьев» Г. Германа (музыка Мальтера) «Чего только не видал» (Музгиз, 1947 г.).

В этой песне о человеке, на котором

«голубая в цветочках рубашка», который «каких не встречал стран и рек», мы читаем следующее:

Нынче он — председатель колхоза, занял пашни, зевон! и обозом, Делово обо всем рассуждает.

И такому, с позвания сказать, творчеству никто не преградил дороги к слушателям.

Хотя в постановлении Центрального Комитета партии и отмечается «отдельные успехи некоторых советских композиторов в области создания новых песен, наращивающих признание и широкое распространение в народе», было бы неверно думать, что на писенном фронте все благоупорядично. Немало еще от флагом советской песни ходят пошлиничьи мелодии, порою переделанные из американских фокстротов. Во многих песнях стерпелись пустые слова. Песенники — поэты в композиторах — в долгу перед народом. Если в войне национальной песни на штурм Берлина, то сейчас на штур

Одухотворенные люди

Книга рассказов Н. Емельяновой разделяет душевность, ясность тона и горечь, изволившими ощущением нового. Esta книга, как нам представляется, идет по верному пути, ставит большие вопросы жизни, ставят глубоко и страшно.

Н. Емельянова говорит о моральном облике советского человека, о новом высоком понимании счастья. Она стремится показать позицию нашей жизни не в исключительных, романтических приподнятых событиях, а в обычных, ежедневных рядовых делах.

Н. Емельянова — страстный путешественник, этнограф-любитель; для ее художественной манеры характерно умение снять в одну цельную, законченную картину психологический рисунок образа с описаниями этнографических особенностей края.

В этом умении, возможно, скрепят естественности, завершенности композиции большинства ее рассказов. Но здесь таится и некоторая опасность: любовь к этнографии иногда ослабляет непосредственность и горячий интерес писательницы к душевной жизни людей.

Вот почему не все в сборнике равнодушно. Так, наудачу и бледен рассказывает «Маркел — «Сухие гвозди», где на фоне хороших описаний природы повествуется о каком-то надуманным бывшим приказчиком, ставшем во время войны героям. Несколько, расплывчаты некоторые образы рассказа «Разные люди». Хорошо показано здесь ощущение радости, «стремительное чувство продвижения вперед по родной земле, «освобожденной от врага». Это очень тонко передано в осеннем пейзаже, который по-весеннему ясен и свеж. «Справа черная заборенная пашня кипит бреззась в ясную эту зелень, и свежее сочетание трех цветов — солнечного-желтого, зеленого и черного — радовало глаз и поднимало в душе что-то лиующее и тоже свежее».

Но люди здесь какие-то тусклые, осенние. Старый крестьянин рассказывает о своей жизни при немцах стертым, безличным языком.

Образ партизана, о котором мы узнаем со слов этого старого крестьянина, нападен и бледен.

В «Разных людях» нет композиционной цельности, и рассказ рассыпается на отдельные эпизоды. Esta неудача, на наш взгляд, происходит оттого, что природные и бытовые особенности края заслонили здесь главное — человека: этнограф помешал художнику.

Но в подавляющем большинстве рассказов Н. Емельяновой удалось решить трудную для искусства задачу: за отдельными, на первый взгляд, незначительными фактами, за маленьками, будничными днями обыкновенных людей она показала позицию нашей жизни, большой день советского человека.

Рассказ «Весьегонские любители» побесит читателя в военно-окотичье хозяйство на краю города Весьегонска, куда приезжают командиры Красной Армии, охотятся, ловят рыбу в просто отдахах. Здесь и соснойный бор, и легкий, веселый наряд, и сквозной молодой черемуха, и береза на лугу, и широкая, синяя река Молога с косами белыми гребнями волн.

Этой весны на реке поднялся уровень воды на четыре метра. Но «никого уже не удивляет», пишет автор, — что человек меняет для своей пользы уровень воды в реках, переносит города с места на место. Все соединилось в одно огромное и стойкое движение большого народа, создающего свою особую историю на земле».

Идет обновленный, будничный день, с трудом, заботами, разломами удач, огорчениями, что не все сделано так, как хотелось бы. А хочется большего в лучшем — это шаг к себе и неспокойной советской жизни. Автор изображает упорный и мирный труд людей под теплым, ясным, солнечным небом.

Но вот раздается по радио слова товарища Молотова о вероломном нападении

Н. Емельянова. «Четыре весны». Советская писательница. 1947 год. 222 стр.

Александр ЖАРОВ Песня открытого сердца

В свободных высотах,
В моем поднебесе.
Рождаются самые смелые песни.
С отвесных утесов взынется сноша
Летучее эхо простора родного,
Простора, которому равного нет.
И песня, волнившись, спешит за Тибет,
К вершинам Цинь-Линя, хребтов
Дабешана, Где вольные волны, поступь чеками,
Все ближе подходит к предгорьям
побед.

Зарницы орудий на утренней рани
Китайской земле предвещают рассвет...

В свободных высотах,
В моем поднебесе.
Не знают запрета правдивые песни.

В далеском орлиний полет улетая,
Они достигают пределов Китая,
В которых пониме́ живет Сун Ят-сен.

Протяжные стоны воздушных сирен,
Отгонят над горами, — ничто не преграда!
Спускается песня туда, куда надо.
Ее не возьмут гоминиды в плен!

В свободных высотах,
В моем поднебесе.

Счастливые надежды наполниены песни.

В познании мира с криками демаршем
Не смогут вломиться ни Трумэн, ни
Маршалл, Которыми куплен китайский жандарм.

И синится Китай, как торговый
планцарм, Колония доллара, база разбоя...

А я различаю в Китае другое:
Народной мечты воплощение живое!

Об этом не раз у пещер и казармы
Чжу Да говорил, боевой командарм...

В свободных высотах поэту, как птице,
Отрадно с победной музыкой слиться,

В сражениях силу прибавить мечу.

И в странах восхода и в странах заката,
В просторы, где небо грозой обято,

Я с песней открытого сердца лечу
К бойцам за свободу — куда захочу!

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

ГРАМОТЕИ В ЖУРНАЛЕ «ТЕХНИКА — МОЛОДЕЖИ»

Вышел № 11 журнала «Техника-молодежи», посвященный 30-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции. Номер этот отличается изрядным количеством незаурядных ошибок в опечатках, свидетельствующих как о малом титане корректоров, так и о незнании ими довольно элементарных фактов.

Известный пугачевщина Гмелин на стр. 4 перенесен в Гмелину, знаменитый электрик Борис Семенович Якоби на стр. 5 стал М. С. Якоби, математик и астроном Дмитрий Матвеевич Переображенников на той же стр. 5 оказался Д. Н. Переображенников, физик Николай Алексеевич Умов на стр. 6 снабжен инициалами М. А., гол рожденный электрик Н. Г. Славинский в подпись под портретом на стр. 30 указан невро (1845 вместо 1854), электрик Владимир Чижиков в подпись под портретом на стр. 29 переименован в Валентина. Все это не свидетельствует о любви и уважении журнала к русской науке.

На стр. 32 говорится о «крупнейшей русской газете того времени» — «Русском вестнике». Одно из двух: либо это издававшаяся Катковым известный реакционный журнал (не газета), носивший это название, либо, если это газета, то скорее всего газета называемая «Русские велможи». Научно-техническому журналу не следует допускать лягушки в тех волнах, которые выходят за пределы его непосредственной специальности.

А. НАРКЕВИЧ.

КЛАССИКИ ГЕОГРАФИИ

Многие книги знаменитых русских путешественников XIX века стали библиографическими редкостями, недоступными широким массам читателей. Учитывая огромное познавательное значение этих книг, Государственное издательство географической литературы приступило к их переизданию.

Сланы в печать произведения польского исследователя Ф. П. Литке: «Четырех-

и о том, как вслед за его смертью завяли его единственного друга — калининского куста. И весь стоялось эхо скорбно торжественно подтверждало эту странную правду о бытом одиночестве человека.

Хор поет: «Ты взойди-ко, взойди, солнце красное...»

Какие глубины народной психологии может раскрыть песня! Множество фольклорных текстов дает нам представление о народных чаяниях, ведущих свою историю из глубин веков. Песня, живая русская песня заставляет почувствовать всю подспудную силу народных желаний в прошлом.

Концерт «Тула в песнях» затягивается, но, кажется, никто этого не замечает.

Всех слушателей заворожил корнейственный старик, с живыми нестариковыми глазами, обладатель сочного баса. Он поет «Песню старого буриха» Ипполитова-Иванова, арию Руслана «О, поле, поле», русскую песню «Вдоль по Питерской».

Под аккомпанемент четырех тульских певцов стогловый хор поет и старинные песни прославленные Тургеневыми, и новые, сложенные тульскими певцами во главу родного города, охранявшего подступы к Москве. Любовно поют тульяне о «тульской виноградной ягоде и прочной, верной подруге».

«Слава тебе, оружейников город!» — гремит «Песня о Туле». Сменяется одна другую песни русские, лихие, молодецкие.

После тульских певцов на сцене появляются, смеяны друг друга, ворончики и чучевши, молотьбы и удумры, куряне и архангелогородцы, гости со всей Российской Федерации, певцы колхозных радиостанций.

Тульских певцов я встретил еще раз во Дворце культуры имени Сергея Михалкова. Невысокий плотный человек отрекомендовался руководителем этого замечательного хора.

Александр Андреевич Мережко, учитель химии Плавской средней школы...

И тут же познакомил чуть ли не с половиной своего коллектива. Чулесов соприя — Елисеева — официантка колхозной чайной. Бас хора — Константин Филиппов. Писанов — конюх колхоза имени Сапонова.

— Героя Советского Союза Сапонова?

— Дважды героя, — поправил Константин Филиппович. — Он ведь наш одно-

жилья сестра ребенка, голосом поет мо- лодая женщина о ваниной горькой судьбе

Ложный портрет Навои

Л. КЛИМОВИЧ

Через несколько месяцев советская общественность будет отмечать 500-летие со дня рождения основоположника узбекской литературы и узбекского языка Алишера Навои.

Хорошо известно, что буржуазные учёные приложили немало усилий для того, чтобы исказить облик поэта, затмить и принизить его историческое значение. В угоду империалистической теории о власти рабов над вепсами и тюркскими народами в зависимости их культуры от арийской или индоевропейской, они обвили, что великий Навои будто бы «подражатель», будто бы... «переводчик» произведений персидской литературы. С точки зрения этих лживых «знатоков», отрываясь от национальной культуры, Навои несет «нечестие» и «нечестивость».

А вот Навои, по Салье, тоже «погнает и наставляет, но совершение *другими средствами*. Нервный, порывистый, он не может, kleinii злой и порок, оставаться холодным и бесстрастным» (подчеркнуто мною). — Л. К.

«Изумление праведных» Навои — своеобразное и оригинальное произведение узбекского поэта. Однако глубоко ошибочно считать, что Навои «переводчик» Имадеддин Низами. Имадеддин Низами не достоин ярко выраженной эмоциональности. Содержание «Сокровищницы тайн» Низами полностью опровергает все, что так беззаподлицо сказано Салье. Конечно, Низами всегда остается «мудрым учителем», но это совсем не значит, что он также «неизменно остается спокойным», и даже «克莱йн злой и порок», может «оставаться холодным и бесстрастным»!

Как можно поверить в спокойствие, холод, бесстрастие того, кто устами простой старухи-придильщицы развел насилие и беззаконие султана Сайджара, кто в «Сокровищнице тайн» воскличет:

И стыд позывает под окном голубым, И честь на землю этом шаре — как дым, Вставай, Низами, и заплачь от стыда, Плачу кровью над тем, кому кровь,

как пытается это произвести очень уж настойчивый М. Салъе.

М. Салъе также в утверждении, что будто бы «пейзажи Низами» являются «изумлением праведных» Навои, ошибочно. История о Навои, наоборот, находит родину в родном азербайджанском языке — в «Лейли и Меджнуне».

Правда состоит в том, что не только Имадеддин Низами, но и «Патерин» Хосрова Дехлеви (1253—1325) лишь условно по языку и некоторым поэтическим традициям можно связать с персидской литературой. Эмир Хосров жил в Дели (Индия) и своим творчеством был связан с Ираном не более, чем с другими странами, распространения персидского языка — в том числе и с Таджикистаном, Узбекистаном, Азербайджаном.

Если же обратиться к третьему автору наиболее известных «Патерин» на персидском языке — Джами (1414—1492), то о нем сам же М. Салъе писал, как о хуложнике слова, который «имеет все основания считаться средиземноморским, а не иранским поэтом» («Звезда Востока» № 9, стр. 78).

Правда состоит в том, что не только «Хамсу» Низами, но и «Патерин» Хосрова Дехлеви (1253—1325) лишь условно по языку и некоторым поэтическим традициям можно связать с персидской литературой.

История о Навои, наоборот, находит родину в родном азербайджанском языке — в «Лейли и Меджнуне», где, как тишины душевного, рассматривались не только легендарные, но и реальные люди — Лев Толстой, другие писатели.

И уже совершенно ошибочно обяснять качества произведений Навои будто бы его «склонностью к ипохондрии». Конечно, личность Навои сложна, автобиографические элементы есть в «Лейли и Меджнуне», однако исследование этих личных черт поэта не может быть сделано, как пытаются это произвести очень уж настойчивый М. Салъе. Метод Салъе не нов и глубоко ошибочен. Итти за ним — это значит воскрешать печальную память «Клинического архива гениальности и одаренности», где, как тишины душевного, рассматривались не только легендарные, но и реальные люди — Иисус и Мухаммед, но также реальные люди — Лев Толстой, другие писатели. т. п.

До нас дошли почти все произведения Навои. Многие из написанных Навои сохранились в современных ему рукописях.

Грубы ошибки М. Салъе в характеристике поэма Навои. Например, М. Салъе утверждает, что якобы Навои «решал проблему поэзии и некоторым поэтическим традициям», что «старости Меджнун и Лейли Навои придала же совершенно отвлеченный, мистический характер», что «искусство Навои зовет на бунт против традиций, против канонов, против общих законов, против общественных условий восточного средневековья, когда влюбленные не могли найти счастья на земле».

И уже совершенно фантастичны выявленные, которые Салъе в своих исказениях о Навои и Низами: «Сокровищница тайн» Низами: основоположником ее — дидактика, поучение. Иллюстрируя то или иное морально-этическое положение коротким рассказом, Низами неизменно остается спокойным» (подчеркнуто мною). — Л. К., мудрый

односторонний «пейзажи Навои».

Конечно, в «Лейли и Меджнуне» Навои есть еще элементы мистики, суфийского толкования любви, как стремления в божеству, к истине, к просторам в любви.

Но поэма Навои имеет и реалистический план, что замаливать нельзя, ибо сама жизненность поэмы, ее социальное значение определяются не суфизмом, не мусульманской мистикой, а естественностью, правдивостью, тем, что «Лейли и Меджнун» Навои зовет на бунт против привычных законов, против общественных условий восточного средневековья, когда влюбленные не могли найти счастья на земле».

И уже совершенно фантастичны вы

